

**Les
grands romans
du monde entier**

Dominique Szenes

**Les
grands romans
du monde entier**

Bordas



Responsable d'édition : Olivier Juilliard
Édition : Gilbert Labrune
Révision, préparation et correction : Ghislaine Malandin
Composition et mise en pages : Josiane Pitrou

Achévé d'imprimer en décembre 1991 par :
Imprimerie Jean-Lamour, Maxéville

Dépot légal : janvier 1992
© Bordas S.A., Paris, 1992
ISBN 2-04-018462-7
ISSN 0985-505X

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite (loi du 11 mars 1957, alinéa premier de l'article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. La loi du 11 mars 1957 n'autorise, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective, d'une part, et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dont un but d'exemple et d'illustration.

Sommaire

INTRODUCTION	11	Le Rêve dans le pavillon rouge (Cao Xueqin)	51
L'âge classique	15	Les Souffrances du jeune Werther (Goethe)	53
Satiricon (Pétrone)	17	Le Paysan perversi (Restif de La Bretonne)	54
Les Métamorphoses ou l'Âne d'or (Apulée)	18	Les Liaisons dangereuses (Choderlos de Laclos)	55
Le Roman de l'anneau (Hango-Adigal)	19	Paul et Virginie (Bernardin de Saint-Pierre)	56
Dit du Genji (Murasaki Shikibu)	20	<i>Le roman « gothique » anglais</i>	57
<i>Le roman médiéval</i>	21	Histoire de Juliette (Sade)	59
Au bord de l'eau (Shi Naian et Luo Guanzhong)	23	Le siècle de Balzac	61
Les Trois Royaumes (Luo Guanzhong)	25	Atala (François René de Chateaubriand)	63
Gargantua (François Rabelais)	26	Oberman (Senancour)	64
La Pérégrination vers l'ouest (Wu Chengen)	27	Corinne ou l'Italie (M ^{me} de Staël)	65
Fleur en fiote d'or (Wang Shizhen)	28	Adolphe (Benjamin Constant)	66
<i>Le roman épique et le roman picaresque espagnols</i>	29	Orgueil et Préjugé (Jane Austen)	67
Don Quichotte (Miguel de Cervantès)	31	Le Chat Murr (E.T.A. Hoffmann)	68
L'Astrée (Honoré d'Urfé)	33	Quentin Durward (Walter Scott)	70
Histoire comique de Francion (Charles Sorel)	34	<i>Le roman historique</i>	71
Le Roman comique (Paul Scarron)	35	Le Dernier des Mohicans (Fenimore Cooper)	72
Le Roman bourgeois (Antoine Furetière)	36	Les Fiancés (Alessandro Manzoni)	73
La Princesse de Clèves M ^{me} de Lafayette	37	Le Rouge et le Noir (Stendhal)	74
Vie d'une amie de la volupté (Ihara Saikaku)	38	Mademoiselle de Maupin (Théophile Gautier)	75
Gil Blas de Santillane (Alain René Lesage)	39	La Fille du capitaine (Alexandre Pouchkine)	76
Robinson Crusoe (Daniel Defoe)	40	Illusions perdues (Honoré de Balzac)	77
Voyages de Gulliver (Jonathan Swift)	41	Les Aventures d'Arthur Gordon Pym (Edgar Allan Poe)	79
Manon Lescaut (Abbé Prévost)	42	Les Âmes mortes (Nicolas Gogol)	80
La Vie de Marianne (Marivaux)	43	Les Trois Mousquetaires (Alexandre Dumas)	81
Chronique indiscrète des mandarins (Wu Jingzi)	44	La Mare au diable (George Sand)	82
Clarissa Harlowe (Samuel Richardson)	45	Jane Eyre (Charlotte Brontë)	83
Tom Jones (Henry Fielding)	46	Les Hauts de Hurlevent (Emily Brontë)	84
Candide ou l'Optimisme (Voltaire)	47	La Foire aux vanités (William Thackeray)	85
Tristram Shandy (Lawrence Sterne)	48	La Lettre écarlate (Nathaniel Hawthorne)	86
La Religieuse (Denis Diderot)	49	Moby Dick (Herman Melville)	87
Julie ou la Nouvelle Héloïse (Jean-Jacques Rousseau)	50	La Case de l'oncle Tom (Harriet Beecher-Stowe)	88

L'Enfermée (Jules Barbey d'Aurevilly)	89	La Jungle (Upton Sinclair)	13
Aurélia (Gérard de Nerval)	90	Gorā (Rabindranāth Tagore)	13
Oblomov (Ivan Gontcharov)	91	Pétersbourg (Andreï Bielyi)	13
Les Grandes Espérances (Charles Dickens)	92	Du côté de chez Swann (Marcel Proust)	135
Les Misérables (Victor Hugo)	93	Le Grand Meaulnes (Alain-Fournier)	137
Premier Amour (Ivan Tourgueniev)	94	Le Feu (Henri Barbusse)	138
Dominique (Eugène Fromentin)	95	Maria Chapdelaine (Louis Hémond)	139
La Guerre et la Paix (Léon Tolstoï)	96	Ulysse (James Joyce)	140
Alice au pays des merveilles (Lewis Carroll)	98	Les Thibault (Roger Martin du Gard)	141
L'Éducation sentimentale (Gustave Flaubert)	99	La Montagne magique (Thomas Mann)	142
Tartarin de Tarascon (Alphonse Daudet)	100	Le Procès (Franz Kafka)	143
L'Île mystérieuse (Jules Verne)	101	Gatsby le Magnifique (Francis Scott Fitzgerald)	144
Doña Perfecta (Benito Pérez Galdós)	102	Manhattan Transfer (John Dos Passos)	145
Les Aventures de Tom Sawyer (Mark Twain)	103	Les Faux-Monnayeurs (André Gide)	146
Sans famille (Hector Malot)	104	Mrs Dalloway (Virginia Woolf)	147
Le Testament de Krishnokanto (Bankim Chandra Chatterji)	105	Paulina 1880 (Pierre Jean Jouve)	148
Les Frères Karamazov (Fedor Dostoievski)	106	Le soleil se lève aussi (Ernest Hemingway)	149
L'Île au trésor (Robert Louis Stevenson)	107	Bella (Jean Giraudoux)	150
À rebours (Joris-Karl Huysmans)	108	La Confusion des sentiments (Stefan Zweig)	151
Germinal (Émile Zola)	109	<i>Le roman policier</i>	152
La Régente (Clarín)	111	Le Loup des steppes (Hermann Hesse)	154
Bel-Ami (Guy de Maupassant)	112	Thérèse Desqueyroux (François Mauriac)	155
L'Insurgé (Jules Vallès)	113	Contrepoint (Aldous Huxley)	156
La Steppe (Anton Tchekhov)	114	Nadja (André Breton)	157
La Faim (Knut Hamsun)	115	Le Don paisible (Mikhaïl Cholokhov)	158
Tess d'Urberville (Thomas Hardy)	116	L'Amant de lady Chatterley (David Herbert Lawrence)	160
Le Livre de la jungle (Rudyard Kipling)	117	La Naissance du jour (Colette)	161
Les Déracinés (Maurice Barrès)	118	Le Bruit et la Fureur (William Faulkner)	162
L'Histoire contemporaine (Anatole France)	119	La Plainte du sentier (Banerji)	163
Senilità (Italo Svevo)	120	Les Somnambules (Hermann Broch)	164
Lord Jim (Joseph Conrad)	121	L'Homme sans qualités (Robert Musil)	165
Le Journal d'une femme de chambre (Octave Mirbeau)	122	La Terre chinoise (Pearl Buck)	166
Le vingtième siècle	123	<i>Le roman noir américain</i>	167
Je suis un chat (Natsume Sōseki)	125	Famille (Ba Jin)	169
Les Ailes de la colombe (Henry James)	126	La Marche de Radetzky (Joseph Roth)	170
L'Appel sauvage (Jack London)	127	Voyage au bout de la nuit (Louis-Ferdinand Céline)	171
Ainsi va toute chair (Samuel Butler)	128	Les Hommes de bonne volonté (Jules Romains)	173
Les Pérégrinations d'un clochard (Liu E)	129	Les Enchantements de Glastonbury (John Cowper Powys)	175
Feu Mathias Pascal (Luigi Pirandello)	130	Minuit (Mao Dun)	176
Jean-Christophe (Romain Rolland)	131		

La Chronique des Pasquier (Georges Duhamel)	178	Le Quatuor d'Alexandrie (Lawrence Durrell)	215
Tropique du Cancer (Henry Miller)	179	Sur la route (Jack Kerouac)	216
Bahia de tous les saints (Jorge Amado)	180	Le Baron perché (Italo Calvino)	217
Autant en emporte le vent (Margaret Mitchell)	181	Moderato cantabile (Marguerita Duras)	218
Minuit (Julien Green)	182	Le Guépard (Giuseppe Tomasi di Lampedusa)	219
Journal d'un curé de campagne (Georges Bernanos)	183	La Lézarde (Édouard Glissant)	220
Les Jeunes Filles (Henry de Montherlant)	184	Le Festin nu (William Burroughs)	221
La Nausée (Jean-Paul Sartre)	185	Zazie dans le métro (Raymond Queneau)	222
Les Raisins de la colère (Joseph Steinbeck)	186	Le Magicien de Lublin (Isaac Bashevis Singer)	223
Le cœur est un chasseur solitaire (Carson McCullers)	187	La Route des Flandres (Claude Simon)	224
L'Homme pressé (Paul Morand)	188	<i>Le roman de science-fiction</i>	225
Aurélien (Louis Aragon)	189	Paradiso (José Lezama Lima)	227
Fictions (Jorge Luis Borges)	190	<i>Le nouveau roman</i>	228
Notre-Dame des Fleurs (Jean Genet)	192	Passage des Miracles (Nadjib Mahfuz)	230
Black Boy (Richard Wright)	193	Kyôto (Kawabata Yasunari)	231
L'Homme foudroyé (Blaise Cendrars)	194	Le Siècle des lumières (Alejo Carpentier)	232
Monsieur le Président (Miguel Ángel Asturias)	195	La Mort d'Artemio Cruz (Carlos Fuentes)	233
La Peste (Albert Camus)	196	Cent Ans de solitude (Gabriel García Márquez)	234
Un roi sans divertissement (Jean Giono)	197	Marelle (Julio Cortázar)	235
Au dessous du volcan (Malcolm Lowry)	198	La Connaissance de la douleur (Carlo Emilio Gadda)	236
Les Nus et les Morts (Norman Mailer)	199	Le Jardin des Finzi-Contini (Giorgio Bassani)	237
1984 (George Orwell)	200	La Grimace (Heinrich Böll)	238
La Peau (Curzio Malaparte)	201	Les Fruits d'or (Nathalie Sarraute)	239
Le Bel Été (Cesare Pavese)	202	Les Interprètes (Wole Soyinka)	240
Barabbas (Pär Lagerkvist)	203	<i>La littérature néo-africaine</i>	241
Mémoires d'Hadrien (Marguerite Yourcenar)	204	Le Maître et Marguerite (Mikhaïl Boulgakov)	242
Le Rivage des Syrtes (Julien Gracq)	205	La Plaisanterie (Milan Kundera)	243
Malone meurt (Samuel Beckett)	206	Belle du Seigneur (Albert Cohen)	244
Les Aventures d'Augie March (Saul Bellow)	207	Le Rêve de Bruno (Iris Murdoch)	245
Le Docteur Jivago (Boris Pasternak)	208	Août 14 (Alexandre Soljénitsyne)	246
Sa Majesté des Mouches (William Golding)	209	Le Pays des merveilles (Joyce Carol Oates)	248
Le Seigneur des anneaux (J.R.R. Tolkien)	210	La Storia (Elsa Morante)	249
Lolita (Vladimir Nabokov)	211	La Ceinture de feuilles (Patrick White)	250
Le Pavillon d'or (Mishima Yukio)	212	Le Chercheur d'or (Jean-Marie Gustave Le Clézio)	251
La Confession impudique (Tanizaki Junichirô)	213	BIBLIOGRAPHIE	252
Corps de ballet (João Guimarães Rosa)	214	INDEX	253

Sommaire par pays

Allemagne

Les Souffrances du jeune Werther (Goethe)	53
Le Chat Murr (E.T.A. Hoffmann)	68
La Montagne magique (Thomas Mann)	142
Le Loup des steppes (Hermann Hesse)	154
La Grimace (Heinrich Böll)	238

Angleterre

Robinson Crusoé (Daniel Defoe)	40
Voyages de Gulliver (Jonathan Swift)	41
Clarissa Harlowe (Samuel Richardson)	45
Tom Jones (Henry Fielding)	46
Tristram Shandy (Lawrence Sterne)	48
Orgueil et Préjugé (Jane Austen)	67
Quentin Durward (Walter Scott)	70
Jane Eyre (Charlotte Brontë)	83
Les Hauts de Hurlevent (Emily Brontë)	84
La Foire aux vanités (William Thackeray)	85
Les Grandes Espérances (Charles Dickens)	92
Alice au pays des merveilles (Lewis Carroll)	98
L'Île au trésor (Robert Louis Stevenson)	107
Tess d'Urberville (Thomas Hardy)	116
Le Livre de la jungle (Rudyard Kipling)	117
Lord Jim (Joseph Conrad)	121
Ainsi va toute chair (Samuel Butler)	128
Mrs Dalloway (Virginia Woolf)	147
Contrepoint (Aldous Huxley)	156
L'Amant de lady Chatterley (David Herbert Lawrence)	160
Les Enchantements de Glastonbury (John Cowper Powys)	175
Au dessous du volcan (Malcolm Lowry)	198
1984 (George Orwell)	200
Sa Majesté des Mouches (William Golding)	209
Le Seigneur des anneaux (J.R.R. Tolkien)	210
Le Quatuor d'Alexandrie (Lawrence Durrell)	215
Le Rêve de Bruno (Iris Murdoch)	245

Argentine

Fictions (Jorge Luis Borges)	190
Mareffe (Julio Cortázar)	235

Autriche

La Confusion des sentiments (Stefan Zweig)	151
Les Somnambules (Hermann Broch)	164
L'Homme sans qualités (Robert Musil)	165
La Marche de Radetzky (Joseph Roth)	170

Australie

La Ceinture de feuilles (Patrick White)	250
---	-----

Brésil

Bahia de tous les saints (Jorge Amado)	180
Corps de ballet (João Guimarães)	214

Canada

Maria Chapdelaine (Louis Hémon)	139
---------------------------------	-----

Chine

Au bord de l'eau (Shi Naian et Luo Guanzhong)	23
Les Trois Royaumes (Luo Guanzhong)	25
La Pérégrination vers l'ouest (Wu Chengen)	27
Fleur en fièle d'or (Wang Shizhen)	28
Chronique indiscreète des mandarins (Wu Jingzi)	44
Le Rêve dans le pavillon rouge (Cao Xueqin)	51
Les Pérégrinations d'un clochard (Liu E)	129
Famille (Ba Jin)	169
Minuit (Mao Dun)	176

Colombie

Cent ans de solitude (Gabriel García Márquez)	234
---	-----

Cuba

Paradiso (José Lezama Lima)	227
Le Siècle des lumières (Alejo Carpentier)	232

Égypte			
Passage des Miracles (Nadjib Mahfuz)	230	Le Roman bourgeois (Antoine Furetière)	36
Espagne		La Princesse de Clèves (M ^{me} de Lafayette)	37
Don Quichotte (Miguel de Cervantès)	31	Gil Blas de Santillane (Alain René Lesage)	39
Doña Perfecta (Benito Pérez Galdós)	102	Manon Lescaut (Abbé Prévost)	42
La Régente (Clarín)	111	La Vie de Marianne (Marivaux)	43
États-Unis		Candide ou l'Optimisme (Voltaire)	47
Le Dernier des Mohicans (Fenimore Cooper)	72	La Religieuse (Denis Diderot)	49
Les Aventures d'Arthur Gordon Pym (Edgar Allan Poe)	79	Julie ou la Nouvelle Héloïse (Jean-Jacques Rousseau)	50
La Lettre écarlate (Nathaniel Hawthorne)	86	Le Paysan perversi (Restif de La Bretonne)	54
Moby Dick (Herman Melville)	87	Les Liaisons dangereuses (Choderlos de Laclos)	55
La Case de l'oncle Tom (Harriet Beecher-Stowe)	88	Paul et Virginie (Bernardin de Saint-Pierre)	56
Les Aventures de Tom Sawyer (Mark Twain)	103	Atala (François René de Chateaubriand)	63
Les Ailes de la colombe (Henry James)	126	Histoire de Juliette (Sade)	64
L'Appel sauvage (Jack London)	127	Oberman (Senancour)	69
La Jungle (Upton Sinclair)	132	Corinne ou l'Italie (M ^{me} de Staël)	65
Gatsby le Magnifique (Francis Scott Fitzgerald)	144	Adolphe (Benjamin Constant)	66
Manhattan Transfer (John Dos Passos)	145	Le Rouge et le Noir (Stendhal)	74
Le soleil se lève aussi (Ernest Hemingway)	149	Mademoiselle de Maupin (Théophile Gautier)	75
Le Bruit et la Fureur (William Faulkner)	162	Illusions perdues (Honoré de Balzac)	77
La Terre chinoise (Pearl Buck)	166	Les Trois Mousquetaires (Alexandre Dumas)	81
Tropique du Cancer (Henry Miller)	179	La Mare au diable (George Sand)	82
Autant en emporte le vent (Margaret Mitchell)	181	L'Ensorcelée (Jules Barbey d'Aurevilly)	89
Minuit (Julien Green)	182	Aurélia (Gérard de Nerval)	90
Les Raisins de la colère (Joseph Steinbeck)	186	Les Misérables (Victor Hugo)	93
Le cœur est un chasseur solitaire (Carson McCullers)	187	Dominique (Eugène Fromentin)	95
Black Boy (Richard Wright)	193	L'Éducation sentimentale (Gustave Flaubert)	99
Les Nus et les Morts (Norman Mailer)	199	Tartarin de Tarascon (Alphonse Daudet)	100
Les Aventures d'Augie March (Saul Bellow)	207	Sans famille (Hector Malot)	104
Lolita (Vladimir Nabokov)	211	À rebours (Joris-Karl Huysmans)	108
Sur la route (Jack Kerouac)	216	Germinal (Émile Zola)	109
Le Festin nu (William Burroughs)	221	L'Île mystérieuse (Jules Verne)	101
Le Magicien de Lublin (Isaac Bashevis Singer)	223	Bel-Ami (Guy de Maupassant)	112
Le Pays des merveilles (Joyce Carol Oates)	248	L'Insurgé (Jules Vallès)	113
France		Les Déracinés (Maurice Barrès)	118
Gargantua (François Rabelais)	26	L'Histoire contemporaine (Anatole France)	119
L'Astrée (Honoré d'Urfé)	33	Le Journal d'une femme de chambre (Octave Mirbeau)	122
Histoire comique de Francion (Charles Sorel)	34	Jean-Christophe (Romain Rolland)	131
Le Roman comique (Paul Scarron)	35	Du côté de chez Swann (Marcel Proust)	135
		Le Grand Meaulnes (Alain-Fournier)	137
		Le Feu (Henri Barbusse)	138
		Les Thibault (Roger Martin du Gard)	141
		Les Faux-Monnayeurs (André Gide)	146
		Paulina 1880 (Pierre Jean Jouve)	148
		Bella (Jean Giraudoux)	150
		Thérèse Desqueyroux (François Mauriac)	155

Nadja (André Breton)	157	Le Guépard (Guiseppe Tomasi di Lampedusa)	219
La Naissance du jour (Colette)	161	La Connaissance de la douleur (Carlo Emilio Gadda)	236
Voyage au bout de la nuit (Louis-Ferdinand Céline)	171	Le Jardin des Finzi-Contini (Giorgio Bassani)	237
Les Hommes de bonne volonté (Jules Romains)	173	La Storia (Elsa Morante)	249
La Condition humaine (André Malraux)	177	Japon	
La Chronique des Pasquier (Georges Duhamel)	178	Dit du Genji (Murasaki Shikibu)	20
Journal d'un curé de campagne (Georges Bernanos)	183	Vie d'une amie de la volupté (Ihara Saikaku)	38
Les Jeunes Filles (Henry de Montherlant)	184	Je suis un chat (Natsume Sōseki)	125
La Nausée (Jean-Paul Sartre)	185	Le Pavillon d'or (Mishima Yukio)	212
L'Homme pressé (Paul Morand)	188	La Confession impudique (Junichirō Tanizaki)	213
Aurélien (Louis-Aragon)	189	Kyōto (Kawabata Yasunari)	231
Notre-Dame des Fleurs (Jean Genet)	192	Mexique	
La Peste (Albert Camus)	196	La Mort d'Artemio Cruz (Carlos Fuentes)	233
Un roi sans divertissement (Jean Giono)	197	Nigeria	
Mémoires d'Hadrien (Marguerite Yourcenar)	204	Les Interprètes (Wole Soyinka)	240
Le Rivage des Syrtès (Julien Gracq)	205	Norvège	
Moderato cantabile (Marguerite Duras)	218	La Paim (Knut Hamsun)	115
La Lézarde (Édouard Glissant)	220	Rome antique	
Zazie dans le métro (Raymond Queneau)	222	Satiricon (Pétrone)	17
La Route des Flandres (Claude Simon)	224	Les Métamorphoses ou l'Âne d'or (Apulée)	18
Les Fruits d'or (Nathalie Sarraute)	239	Suède	
Belle du Seigneur (Albert Cohen)	244	Barabbas (Pär Lagerkvist)	203
Le Chercheur d'or (Jean-Marie Gustave Le Clézio)	251	Suisse	
Guatemala		L'Homme foudroyé (Blaise Cendrars)	194
Monsieur le Président (Miguel Ángel Asturias)	195	Russie/U.R.S.S.	
Inde		Les Ames mortes (Nicolas Gogol)	80
Le Roman de l'anneau (Ilango-Adigal)	19	La Fille du capitaine (Alexandre Pouchkine)	76
Le Testament de Krishnokanto (Bankim Chandra Chatterji)	105	Oblomov (Ivan Gontcharov)	91
Gorā (Rabindranāth Tagore)	133	Premier Amour (Ivan Tourgueniev)	94
La Complainte du sentier (Banerji)	163	La Guerre et la Paix (Léon Tolstoï)	96
Irlande		Les Frères-Karamazov (Fedor Dostoïevski)	106
Ulysse (James Joyce)	140	La Steppe (Anton Tchekhov)	114
Malone meurt (Samuel Beckett)	206	Petersbourg (Andrei Bielyi)	134
Italie		Le Don paisible (Mikhaïl Choukhov)	158
Les Fiancés (Alessandro Manzoni)	73	Le Docteur Jivago (Boris Pasternak)	208
Senilità (Italo Svevo)	120	Le Maître et Marguerite (Mikhaïl Boulgakov)	242
Feu Mathias Pascal (Luigi Pirandello)	130	Août 14 (Alexandre Soljénitsyne)	246
La Peau (Curzio Malaparte)	201	Tchécoslovaquie	
Le Bel Été (Cesare Pavese)	202	Le Procès (Franz Kafka)	143
Le Baron perché (Italo Calvino)	217	La Plaisanterie (Milan Kundera)	243

Introduction

Voici rassemblés des romans choisis parmi ceux de tous les temps et de tous les pays.

Nous avons voulu exposer le genre romanesque dans ses divers aspects, en mettant en valeur les œuvres qui ont joué un rôle, grand ou petit, dans l'histoire de ce genre, sa constitution, son développement et son déploiement. Pour ce faire nous avons évité, autant que possible, les répétitions et les redondances et privilégié la plus grande variété.

Qu'est-ce que le roman ?

Entre plusieurs thèses classiques sur l'histoire et la nature du roman, nous avons choisi celle selon laquelle le roman, en qualité de genre littéraire particulier, serait né essentiellement à une époque récente, « moderne », et dans une aire géographique également délimitée, l'Europe occidentale. À quoi nous ajoutons un second centre de civilisation : la Chine et les pays qui ont subi son ascendant culturel.

Ainsi : « Faut-il le rappeler ? La naissance du roman, au sens moderne du terme, serait à situer en Occident au XVI^e siècle avec le *Don Quichotte* de Cervantès. Ainsi le nouveau genre littéraire serait sinon le vecteur, du moins le produit, d'une phase nouvelle dans l'histoire de l'humanité, l'ère capitaliste. De fait, il n'est que deux civilisations au monde où les puissances du roman se soient exercées sur un champ aussi étendu, la nôtre et la chinoise, avec ses affiliées » (André Lévy).

Le roman moderne est à notre avis un genre littéraire obéissant à quelques règles : un récit structuré, des personnages individualisés, la marque d'un auteur. Ce genre littéraire s'épanouit dans un type de société donné : une société organisée, administrée, hiérarchisée, développée techniquement et à forte prédominance de l'écrit (et même de l'imprimé car le roman se caractérise également par sa grande diffusion). Une société où on remarque aussi l'apparition et le développement d'une communauté et d'une économie marchandes et la présence de classes sociales diversifiées.

Dans l'Europe de la Renaissance comme dans la Chine des Song (XI^e - XIV^e siècle) et des Ming (XV^e - XVII^e siècle), on retrouve bon nombre de traits qui ont pu favoriser l'apparition du roman moderne : une vie culturelle intense et un minimum de liberté intellectuelle, l'existence d'une pensée profane et une certaine désacralisation du monde, la

INTRODUCTION

vulgarisation de l'histoire officielle, la « professionnalisation de l'art de conter » et l'apparition dans le récit du réalisme, des « petits détails qui font vrai »... Enfin, et ce n'est pas la moindre des circonstances, l'apparition et le développement de l'imprimerie. Si, par la suite, l'Occident va porter le roman à ses plus hauts sommets, à la Chine revient le mérite de l'antériorité. « D'abord, le roman répond mieux, en Chine, au sens étymologique de ce terme, puisqu'il est rédigé en langue vulgaire, le chinois tel qu'il se parle, par opposition à la langue littéraire, aussi éloigné d'elle que pouvaient l'être les langues romanes du latin, sinon davantage [...]. L'avance chinoise a été favorisée par la diffusion précoce de l'imprimerie et le bon marché du papier. Depuis le ^X^e siècle, tout s'y imprime [...]. La période décisive semble se situer entre le ^X^e et le ^{XIII}^e siècle, au moment de l'urbanisation réputée la plus forte que le monde ait jamais connu, magistralement évoquée par Jacques Gernet dans *La Vie quotidienne en Chine à la veille de l'invasion mongole* » (André Lévy)

Les origines du roman

Nous avons écarté les contes, les épopées, les rapsodies, les légendes, les « romans » en vers. Cependant, on trouve depuis la plus haute Antiquité des récits de forme romanesque ou proches d'elle. L'Égypte en a fourni, la Grèce à son tour a donné des « romans », pastorales et contes merveilleux : *Lucius ou l'Âne*, *les Aventures de Leucippe et de Clitophon*, *les Éthiopiennes* d'Héliodore d'Émèse, *Daphnis et Chloé* de Longus... Mais c'est Rome qui peut se prévaloir d'avoir produit les premiers véritables romans et les premiers chefs-d'œuvre du genre romanesque, avec le *Satiricon* de Pétrone et *l'Âne d'or* d'Apulée. Si le « roman » grec continue de se développer au sein de l'Empire bysantin jusqu'au Moyen Âge, en Occident, le genre romanesque disparaît, balayé par la vague barbare qui met à bas l'Empire romain.

Viennent les âges obscurs des royaumes barbares, puis la théocratie médiévale et sa scholastique. Mais les germes du genre romanesque ne tardent pas à reparaitre. Conteurs et bateleurs, sur le parvis des églises, abreuvent le public de récits édifiants ou comiques, les lettrés recueillent les légendes, les contes et les épopées. Les chroniqueurs écrivent l'Histoire, source d'histoires... Enfin les croisades ouvrent la porte à l'immense afflux de récits venus de l'Orient, de la Grèce, de l'Égypte, de la Perse et de l'Inde lointaine.

Le « roman » médiéval, en vers et en prose, se développe. Récits de l'amour courtois, épopées chevaleresques prolifèrent. En Espagne, aux ^{XV}^e et ^{XVI}^e siècles, le roman est réinventé. C'est le roman « picaresque » qui se distingue radicalement du récit de chevalerie par sa forme plus ramassée, l'intervention de la personnalité d'un auteur, le

rôle prépondérant de personnages de rang modeste, éloignés du modèle héroïque, et surtout l'intrusion du réalisme dans le traitement des personnages et des faits.

Alors apparut Cervantés et son *Don Quichotte* qui mit à bas le « roman » médiéval.

Le roman à l'époque classique

Face aux genres nobles que sont la tragédie, la poésie, l'essai philosophique et littéraire, le roman apparaît comme une littérature méprisable. En fait, bien que décrié, le roman est le genre à la mode. Il n'est pas enfermé dans un carcan de règles rigides, comme l'est le théâtre, et son désordonné séduit le public autant qu'il répugne aux gens délicats. Nourri de mille sources, il a vocation à embrasser les multiples aspects de la vie, aussi bien des nobles que des petits bourgeois et du peuple.

Tout d'abord, au XVII^e siècle, il s'épure et rompt avec l'ancien roman-fleuve hérité du roman de chevalerie ou du roman picaresque. Sous la forme du récit court, au style raffiné, aux ressorts psychologiques minutieusement analysés. Il fleurit dans les salons où règnent les gens d'esprit et de qualité. Il s'agit souvent de romans à clefs dans lesquels un milieu fermé prend plaisir à se refléter comme en un miroir. Le chef-d'œuvre du genre est la *Princesse de Clèves*.

Si le règne de Louis XIV et du classicisme achevé, le roman reprend sa course débridée. Les romanciers anglais sont les plus novateurs : Richardson, Defoe, Swift, Sterne, etc. Le roman n'hésite devant aucune audace de forme, de thème, de sujet et cela donne des œuvres aussi diverses que *Tristan Shandy*, les *Voyages de Gulliver*, le *Roman comique* ou le *Diable boiteux*.

Au XVIII^e siècle, le roman entre en concurrence avec l'essai et le traité pour diffuser les idées des philosophes (*la Religieuse*, *Candide*, *la Nouvelle Héloïse*) ou l'esprit de libertinage (*les Égarement du cœur et de l'esprit* de Crébillon fils, *les Liaisons dangereuses*).

Mais, s'il est un puissant propagateur des Lumières, le roman sait aussi capter les ombres et, déjà, plonge dans la psychologie des profondeurs avec le roman noir ou « gothique » anglais et le marquis de Sade.

Un monde romanesque ?

Le XIX^e siècle est traditionnellement qualifié d'âge d'or du roman. Pourtant, jusqu'au milieu du siècle, le roman reste ce genre officiellement méprisé, un peu marginal, destiné à l'amusement des femmes oisives et du peuple, quand il sait lire. Stendhal, Balzac, Flaubert, Dostoïevski, Tolstoï, Zola vont l'imposer, bon grè mal gré, comme le genre majeur de la littérature moderne et, après eux, son impérialisme ne connaîtra plus de bornes : en notre fin de XX^e siècle, le roman a conquis la planète

INTRODUCTION

et a fini par représenter aux yeux du public quasiment toute la littérature. Mieux encore, après avoir prétendu de diverses manières refléter la réalité, il a imposé sa réalité propre : ne dit-on pas « la vie est un roman » ?

Au début du XIX^e siècle, le roman bénéficie du meilleur marché des livres qui résulte de la découverte d'un papier moins coûteux, des perfectionnements de la presse et de la reproduction des illustrations. L'analphabétisme recule et le contingent des lecteurs s'accroît. Le roman fait fonction d'éducateur du peuple. Il paraît en feuilleton dans les journaux, est adapté sur la scène théâtrale, traduit, contrefait, parodié...

Au XX^e siècle, le mouvement de conquête du roman se poursuit, chaque jour il envahit de nouveaux territoires. Il fournit tour à tour ou simultanément rêve, évasion, distraction, divertissement, émotions, idées, valeurs, etc. Rien ne semble devoir lui résister. Pourtant le XX^e siècle apporte une véritable nouveauté : parallèlement au roman « romanesque » ou populaire, apparaît un roman de recherche ou de « création » qui va, un temps, représenter le seul roman acceptable aux yeux des intellectuels. De *À la recherche du temps perdu* et *Ulysse* au « nouveau roman », durant un demi-siècle, le roman va être soumis à toutes les expérimentations, métamorphoses, jusqu'à la déconstruction et la mise à mort. Jamais comme au cours de ces décennies le roman n'a autant été l'affaire de l'intelligence plutôt que de la sensibilité ou de l'imagination. En fait, grâce à son extrême plasticité, il trouve en chaque mise en question une nouvelle voie pour un nouveau développement.

Pendant ce temps, le roman « romanesque » poursuit son chemin et, même s'il profite des expérimentations, continue de produire des œuvres d'imagination puissantes : Aragon, Bernanos, Thomas Mann, Céline, Giono, Soljenitsyne n'ont rien à envier à leurs devanciers, les grands maîtres du XIX^e siècle.

Mais l'histoire du roman aboutit aujourd'hui à une interrogation cruciale. L'actuelle prolifération romanesque est-elle un signe de vitalité ou le symptôme d'un cancer mortel ? « La multiplicité des œuvres et leurs dissemblance, la coexistence plus ou moins pacifique, de genres éloignés passent pour un signe de vitalité » estime Pierre de Boisdeffre. Mais l'époque est marquée plutôt par l'inquiétude et les mauvais augures abondent : « Il n'est pas tout à fait exclu que le roman, qui est apparu assez tard dans l'histoire littéraire, avant de l'envahir tout entière, soit un genre aussi périssable que l'épopée ou la tragédie », rétorque Jean d'Ormesson (cité par P. de Boisdeffre).

Références

Lévy (André). Introduction dans l'édition de *Fleur en fiote d'or*. Paris, NRF (coll. de la Pléiade), pp. XLIV - XLV.

Boisdeffre (Pierre). *Le Roman français depuis 1900*. Paris, PUF, pp. 5 et 123.

L'âge classique

Le roman, qui se veut aujourd'hui reflet du monde dans sa totalité, n'a pas toujours tenu cette place éminente. Ses origines sont diverses, souvent modestes ou méconnues. Si son histoire comme genre constitué et reconnu est récente, son enfance fut longue, incertaine, voire trébuchante. On hésite à lui reconnaître une antiquité égale à celle des genres poétique, épique ou didactique. Il n'en demeure pas moins que des ancêtres du roman sont découverts dans les civilisations anciennes, Égypte, Inde, Chine.

Dès le Moyen-Empire, l'Égypte a produit des contes et récits au style varié, mêlant réalisme et merveilleux, de la comédie satirique du *Conte du paysan lésé* et des *Aventures de Simouhé*, à la légende marine comme le *Conte du naufragé*. Les dernières dynasties ont vu naître des contes recouvrant de vêtements empruntés à la réalité un fonds mythologique. L'époque gréco-romaine vit s'épanouir de véritables nouvelles romanesques : récits fantastiques, contes moraux et romans de chevalerie.

La civilisation hellénistique, plus profane, urbaine et cosmopolite, sera le terrain d'éclosion d'œuvres pouvant être considérées comme des ancêtres du roman, mais surtout, d'une conception de l'œuvre et d'une sensibilité nouvelles, proprement littéraires. Cette désacralisation de la littérature est une des conditions nécessaires à la véritable création romanesque.

La civilisation romaine et gréco-romaine accentue ces traits et réalise le cadre dans lequel apparaît le premier roman authentique, le *Satiricon* de Pétrone, qui sera suivi de *l'Âne d'or* d'Apulée. Ce premier roman vivra ce que vivra l'Empire romain.

Cependant, ailleurs, derrière des apparences différentes, mais fondées sur des bases semblables (littérature profane, civilisations urbaines), d'autres traditions romanesques naissent, fugaces en Inde, se perpétuant en Chine, au Japon...

Nous entrons ensuite dans la véritable histoire du roman, les épisodes qui l'ont peu à peu constitué en genre qui en est venu au fil des siècles à occuper le devant de la scène : le « roman » courtois et de chevalerie au Moyen Âge ; le roman picaresque espagnol ; le roman « précieux » et psychologique du XVII^e siècle français ; au XVIII^e siècle, les grands romanciers anglais, le roman par lettres, le roman philosophique, le roman « gothique » et noir et enfin la découverte de la sensibilité individualiste, prélude au XIX^e siècle romantique, avec *Werther*.